

I CONGRESO PARAGUAYO DE CIENCIAS SOCIALES



LAS CIENCIAS SOCIALES ANTE LOS RETOS DE LA JUSTICIA SOCIAL

MEMORIAS DEL I CONGRESO PARAGUAYO
DE CIENCIAS SOCIALES

CLACSO



50 AÑOS

LAS CIENCIAS SOCIALES ANTE LOS RETOS DE LA JUSTICIA SOCIAL.
Memorias del I Congreso Paraguayo de Ciencias Sociales

Luis Ortiz (Coordinador)

ISBN 978-99967-0-684-4

1ª. Edición

Asunción, 2018

Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales - Paraguay

3892 págs. 15,5 x 22 cm

1. Ciencias Sociales 2. Congreso 3. CLACSO 4. Paraguay 5. Justicia Social

Memorias del I Congreso Paraguayo de Ciencias Sociales

© Luis Ortiz

© Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales - Paraguay

Asunción, Paraguay

Tel. (595 21) 490290

www.congresocienciassociales.org.py

Edición

Silvia Denis

Belén Torres

Diseño y Diagramación

Miguel Angel Alonso

malonso1970@gmail.com

Tapa

Miguel Angel Alonso

SEPARATA

Ponencia de Eduardo Manuel Chamorro Cristaldo



Capítulo 6

Sistema educativo, exclusión y desigualdad social

Experiencias educativas de los hijos e hijas de inmigrantes paraguayos en las escuelas de Barcelona

Experiencias educativas de los hijos e hijas de inmigrados paraguayos en las escuelas de Barcelona

Eduardo Manuel
Chamorro Cristaldo¹

Resumen

Este estudio, realizado en Barcelona (España) entre los meses de noviembre de 2015 y julio de 2016, pretendió realizar una investigación exploratoria sobre un grupo de chicos y chicas, hijos e hijas de inmigrados paraguayos con el objetivo de describir y explicar sus experiencias escolares en los institutos de enseñanza de la Provincia de Barcelona. Los datos se obtuvieron mediante entrevistas en profundidad a 9 jóvenes paraguayos, cuyas edades oscilan entre 15 y 21 años, y a sus respectivos padres. Se analizó el material etnográfico teniendo en cuenta tres aspectos: Las estrategias de adaptación escolar de los alumnos paraguayos; las expectativas de los jóvenes hacia la estructura de oportunidades futuras y los factores que influyen en la elección de la vía de los estudios postobligatorios de los jóvenes paraguayos. Los primeros hallazgos apuntan a que: a) Los jóvenes paraguayos prosiguen sus estudios postobligatorios porque sus expectativas respecto a la estructura de oportunidades futuras son favorables; y, b) La elección del centro, la organización institucional y la orientación educativo-laboral

¹ Máster en Antropología, investigación avanzada e intervención social por la Universidad Autónoma de Barcelona y especialista en Espacios y Relaciones Transnacionales. Docente universitario e investigador asociado al Instituto de Ciencias Sociales del Paraguay (ICSO) en la línea de investigación "Educación y Desigualdad Social". Candidato a investigador del PRONII (Conacyt). Candidato a Doctor en Antropología y Comunicación en la Universidad Rovira i Virgili de Tarragona, España. Email: eme.chamorro@hotmail.com

en las escuelas conducen a los hijos e hijas de inmigrantes paraguayos hacia una formación que no les permitirá el acceso a puestos de trabajo de prestigio y condicionará su movilidad social.

1. Introducción

El presente trabajo de investigación se desarrolló en el marco de una maestría en Antropología que tuve la oportunidad de realizar en la Universitat Autònoma de Barcelona, entre setiembre de 2015 y setiembre de 2016 gracias a una beca del gobierno paraguayo. Por la brevedad y el enfoque que se le ha dado a la investigación podemos decir que se trata de una “microetnografía” que intenta describir los aspectos más relevantes de las experiencias escolares de los hijos e hijas de inmigrantes paraguayos en las escuelas de Barcelona. Los hallazgos que presento en este trabajo de investigación representan una primera aproximación al complejo entramado de factores que intervienen en la escolarización de los jóvenes “paraguayos”. Sin embargo, a los efectos de esta comunicación solamente presento los hallazgos más importantes que he hecho hasta el momento.

¿Cómo nace mi interés por el tema?

Desde que se inicia la migración de paraguayos a España, en los primeros años de este siglo, es muy difícil encontrar un paraguayo que no tenga algún amigo, vecino, conocido o pariente que no haya viajado a España, en la mayoría de los casos, en busca de oportunidades laborales. Tuve la oportunidad de conocer de primera mano esa realidad en el año 2007, cuando viajé a España por primera vez. En esa ocasión pude contactar con amigos que habían emigrado y que estaban trabajando o estudiando hace algunos años en Madrid y Barcelona. Ese primer contacto había hecho surgir en mí el interés por la cuestión migratoria y todo lo que ella implica.

Unos años más tarde, en el 2010, me tocó viajar a Barcelona para realizar estudios de maestría. Durante el tiempo que estuve estudiando contacté con muchos compatriotas que vivían en Barcelona y en otras partes de España. A raíz de estas experiencias compartidas, la de los inmigrantes paraguayos y la mía propia, comencé a interesarme por la realidad de los

estudiantes inmigrantes o de los inmigrados que estaban estudiando en instituciones educativas españolas. Al regresar a Paraguay, me di cuenta de otro de los aspectos de la migración: el retorno. El repatriado, que regresa a su país (por voluntad propia u obligado por las circunstancias) luego de una experiencia migratoria tiene que reinsertarse a su comunidad y este proceso no está exento de contradicciones, ambivalencias y, en algunos casos, de traumas y conflictos.

En el primer semestre del año 2015 presenté una propuesta de investigación al Instituto de Ciencias Sociales (ICSO Paraguay) en el marco de la convocatoria del Conacyt para los proyectos de investigación de PROCENCIA. La idea general era conocer las experiencias escolares de los hijos de paraguayos repatriados después de la crisis iniciada en España en 2008. Mientras estábamos en las etapas iniciales del diseño de la investigación tuve que viajar nuevamente a España para realizar estudios de maestría en antropología por lo que la elección del tema de mi trabajo final del máster no podía ser otro que el de las experiencias escolares de los hijos e hijas de inmigrados paraguayos en las escuelas de Barcelona, con lo cual estaba dando continuidad a mi línea de investigación.

2. Preguntas de investigación

Esta investigación partió de las siguientes preguntas:

¿Cuáles son los rasgos más relevantes de las experiencias escolares de los hijos e hijas de inmigrados paraguayos en los IES de Barcelona y cuáles son los factores que inciden en el desempeño escolar?

¿Cuáles son las expectativas de futuro que tienen los hijos e hijas de inmigrados paraguayos y de qué manera las construyen?

¿Cuáles son las creencias familiares de los paraguayos que favorecen el éxito escolar y cuáles son aquellas que propician el fracaso?

¿En qué grado influyen los factores institucionales, el ambiente escolar y la relación con entre profesor y alumno en la trayectoria escolar?

3. Objetivos

Como un objetivo más general, este trabajo pretendió realizar una investigación exploratoria sobre un grupo de chicos y chicas, hijos e hijas de inmigrados paraguayos con para de describir y explicar sus experiencias escolares en los institutos de enseñanza de la Provincia de Barcelona (incluye la ESO y los estudios postobligatorios), a partir de los relatos de los hijos e hijas de inmigrados paraguayos y sus padres que he recogido a partir de entrevistas.

A nivel más específico, esta investigación pretendió además:

- Identificar y analizar los factores sociales, culturales, económicos e institucionales que intervienen en dichas experiencias y la manera en que estos factores condicionan la trayectoria escolar.
- Conocer las expectativas de futuro (en el ámbito social, laboral o académico) de los hijos e hijas de inmigrados paraguayos.
- De igual modo, se pretende evidenciar las expectativas de sus profesores y de sus padres y analizar la manera en que estas influyen en el desempeño escolar de los alumnos.
- Determinar las características de la relación profesor-alumno y analizar la manera en que esta relación afecta al rendimiento escolar del alumno.
- Identificar el contenido y las características de la orientación que los profesores y tutores brindan a los hijos e hijas de inmigrados paraguayos y evaluar la calidad y eficacia de dicha orientación: Sobre todo con respecto a las opciones que tienen disponibles los alumnos una vez finalizada la etapa de estudios obligatorios (ESO).

4. Aspectos teórico-metodológicos

Sujetos de estudio

Los sujetos de estudio son nueve jóvenes, hijos e hijas de inmigrados paraguayos residentes en la provincia de Barcelona, que hayan tenido experiencia educativa en las escuelas paraguayas y que estén cursando o

hayan cursado la Educación Secundaria Obligatoria (ESO) o el bachillerato en Barcelona; que hayan nacido en Paraguay con independencia de si actualmente cuentan con la nacionalidad española y que hayan sido reagrupados por sus padres.

Se trata de siete chicas y dos chicos cuyas edades oscilan entre los 15 y los 21 años, a quienes en adelante nos referiremos indistintamente como los “jóvenes paraguayos” o los “niños inmigrados” a fin de simplificar la manera de nombrarlos y hacer la lectura del presente texto más amena y ágil.

Se ha decidido para esta investigación entrevistar sólo a aquellos jóvenes paraguayos para intentar evitar el debate que existe en torno a la utilización de la categoría de “inmigrantes de segunda generación”. Esto es, que, a diferencia de muchos de los hijos e hijas de inmigrantes que nunca han emigrado de ninguna parte, siguiendo las reflexiones de Bourdieu (1999), mis entrevistados sí lo han hecho, de esta manera adquirieron la categoría de “inmigrantes de generación uno y medio”, que son inmigrantes que sí han emigrado.

Esta decisión también obedece al hecho de que aunque tanto los hijos de inmigrados paraguayos nacidos en España como los reagrupados que han nacido en Paraguay comparten la característica común de tener padres inmigrantes (Suárez-Orozco & Suárez-Orozco, 2003), no tienen las mismas experiencias migratorias. De hecho, los nacidos en Paraguay, a diferencia de los llamados “inmigrantes de segunda generación” (los nacidos en suelo español), sí han vivido la experiencia migratoria, han tenido que abandonar su lugar de origen y adaptarse a su lugar de destino y a todo lo que ello conlleva. Poseen además el doble marco de referencia (Ogbu, 2003) que les da una visión distinta de su nuevo entorno y les hace culturalmente más cercanos a sus padres a diferencia de los hijos de inmigrados nacidos en el extranjero, las más de las veces los hermanos pequeños de los reagrupados.

Muestreo

Teniendo en cuenta el objetivo general de la investigación, para el diseño de la muestra he tenido en cuenta el siguiente perfil de informantes:

hijos e hijas de inmigrantes paraguayos que estudien o hayan estudiado en un instituto de enseñanza de la provincia de Barcelona, tanto la ESO como estudios postobligatorios.

He hecho los primeros contactos con los paraguayos a través de vínculos familiares y de amigos paraguayos que llevan varios años viviendo en Barcelona. Una parte de los informantes fue seleccionada mediante la técnica de “bola de nieve” que consiste en que el investigador entre en contacto con nuevos informantes “a través de sujetos entrevistados previamente” (Ruiz, 2003:64). La muestra incluye a siete chicas y dos chicos paraguayos que estudian o han estudiado en IES de la provincia de Barcelona.

A partir de aquí comenzaré a mencionar a mis informantes con un seudónimo:

Todas las chicas se llamarán María y las numeraré (aunque no me parece lo más acertado) del 1 al 7. A los dos chicos los llamaré Juan, numerados del 1 al 2.

Tipo de investigación

La investigación tiene un diseño transversal y cualitativo. Es de tipo descriptivo/interpretativo/explicativo. Los datos han sido recogidos mediante el trabajo de campo que se basó principalmente en entrevistas a los hijos e hijas de inmigrantes paraguayos y a sus padres. El análisis de contenido ha sido la técnica utilizada para la interpretación de los resultados.

Técnicas de recogida de datos

Las técnicas escogidas son más bien cualitativas, aunque haya hecho algunos análisis de datos cuantitativos contenidos en estadísticas. De todas las técnicas utilizadas, la entrevista fue la principal fuente de datos en la presente investigación.

Se realizaron en total diecisiete entrevistas semiestructuradas, catorce de ellas fueron individuales y tres en pareja de esposos. Todas las

entrevistas fueron grabadas, pero solamente fueron transcritas íntegramente las entrevistas realizadas a los jóvenes paraguayos. Con las entrevistas realizadas a los padres solamente se hizo un vaciado.

Detalle de entrevistas:

4 padres
7 madres
7 chicas
2 chicos

La sumatoria de este detalle (20) no coincide con el número de entrevistas realizadas (17) porque, como se indicó anteriormente, tres entrevistas fueron hechas al padre y a la madre al mismo tiempo.

Por otro lado, la razón por la que tampoco coincidan el número de madres (7) con el número de padres (4) es que tres de las familias son monoparentales. Tampoco coinciden la cantidad de familias entrevistadas (7) con el número de chicos entrevistados (9), debido a que en nuestra muestra hay dos parejas de hermanos.

Como se trató de entrevistas más bien abiertas, no tuve un repertorio muy rígido de preguntas. Sin embargo, la guía de entrevistas intentó seguir un cierto orden de temas que consideré relevantes para la investigación.

Asimismo, he tenido acceso a los informes académicos de tres de mis informantes. Se trata de informes tales como: certificados de calificaciones, informes de reuniones de preevaluaciones, informes de calificaciones con comentarios de la evaluación, evaluaciones del Aula d'acollida, informes del "Taller de estudio asistido", informe del Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya sobre algunas competencias básicas de los alumnos del 4º de la ESO, informe de los resultados del examen de selectividad, etc.

El acceso a estos documentos me facilitó la complementación y la contrastación de los datos recogidos mediante las entrevistas. Por citar un ejemplo, he podido acceder a las valoraciones de los profesores

y a consideraciones respecto al desenvolvimiento actitudinal de los jóvenes paraguayos.

También he tenido acceso a datos cuantitativos a través de los sitios web oficiales del Instituto Nacional de Estadística (INE), del Institut d'Estadística de Catalunya (IDESCAT) y del Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya. Los datos se refieren a la población de inmigrantes en España y Cataluña y a ciertos datos sobre la escolarización de los inmigrantes en las escuelas de Cataluña.

Los datos estadísticos a los que he podido acceder en el Departament d'Ensenyament han sido bastante limitados. Si bien es cierto en el sitio web oficial se pueden encontrar datos desde el curso 1998-1999, estos no me han sido de demasiada utilidad, pues solamente se refieren a cantidad de alumnos por etapa de escolarización. No hay detalle en cuanto al origen nacional sino a partir de las estadísticas del curso 2013-2014 y para acceder a información más específica, como podría ser cantidad de alumnado paraguayo por centro o lo vinculado al rendimiento académico, se precisa iniciar un trámite muy burocrático.

Con respecto a los datos a los que pude acceder sobre población extranjera en las estadísticas del INE y del IDESCAT considero que fueron suficientes para tener un panorama general que de contexto a la investigación.

5. Hallazgos preliminares

Aspectos institucionales de los centros

Los jóvenes paraguayos se escolarizan en general en institutos públicos que les son asignados de acuerdo a su lugar de residencia (las dos terceras partes de los informantes viven en la periferia de Barcelona). Solamente Juan1 se escolarizó y concluyó la ESO y el bachillerato en un instituto privado concertado, el resto lo hizo en institutos públicos. En estos centros públicos la mayoría de los alumnos son inmigrantes y los autóctonos se cuentan con los dedos de la mano. Matiza esta situación, el caso del primer instituto en el que se inscribió María3, en el cual todos

eran autóctonos. Igualmente, en el instituto en el que se escolarizó María7 la mayoría era española.

En cuanto a medidas e instrumentos de organización espacial, quiero referirme a las Aules d'acollida. Todos mis informantes pasaron por el Aula d'acollida. En este sentido, si bien es cierto que el objetivo principal del Aula d'acollida es "el aprendizaje intensivo de la lengua vehicular" (Alegre, Benito & González, 2007:115) pudo notarse que es percibido por los jóvenes paraguayos como una de las causas de su bajo rendimiento en algunas materias, ya que la asistencia al aula d'acollida implica la pérdida de horas de clase en el aula ordinaria.

Con respecto a las prácticas de agrupamiento, específicamente a los grupos de nivel, los relatos de los chicos paraguayos son congruentes con el estudio de Carrasco, Pàmies, Ponferrada, Ballestín & Bertran (2009) que señala que los alumnos inmigrantes están sobrerrepresentados en los grupos de nivel más bajo.

Relacionamiento profesor/alumno

En principio la relación entre los profesores y los jóvenes paraguayos no es mala. Los episodios negativos son aislados, como el caso de María7 que tuvo problemas con la profesora de catalán que la presionaba mucho para que lo hable, pero a ella, a pesar de que lo entendía, le costaba mucho hablarlo. Esta situación le generó mucho estrés, lo cual preocupó a su madre que tuvo que hablar con el director del instituto para solucionar el impase con la profesora.

María6 también recordó un episodio con su profesor de informática que a raíz de una confusión la regañó en catalán por no haber entrado a clase. María6 intentó explicarle en castellano lo que había sucedido, pero el profesor se empeñaba en increparle en catalán, aun sabiendo perfectamente que ella no lo entendía.

Sin embargo, a pesar de estos hechos relatados, la mayoría manifiesta que no tuvo mayores problemas con los profesores y que por el contrario la relación era buena. La mayoría coincide en que la

relación con los profesores es muy importante y que puede influir motivándote o desanimándote.

Pero además de la relación con el profesor, la relación con los tutores merece una atención especial. En este punto, me gustaría señalar un hecho que me ha llamado particularmente la atención: en todos los casos, los jóvenes paraguayos tienen un concepto muy positivo respecto a sus tutores como se ha podido comprobar. Se puede notar que los tutores se convierten en confidentes de los alumnos y se ganan su confianza. Sobre la base de acompañarlos e interesarse por ellos hasta en cuestiones no vinculadas a lo estrictamente escolar. De esta manera, en muchos casos, la figura del tutor se constituía en un contrapeso de los mensajes y las actitudes de muchos de los profesores. No puedo opinar sobre si la fuerza de las opiniones y los consejos de los tutores puede más que las opiniones y consejos de los profesores. Cabría pensar también que, queriendo o sin querer, el tutor se constituye en una especie de “policía bueno” en las relaciones entre profesores, tutores y alumnos.

A pesar de que en la mayoría de los casos la relación con los tutores era muy buena y de mucha cercanía y acompañamiento, en algunos casos los consejos de los tutores desalentaban a los chicos a seguir el bachillerato y consecuentemente la universidad. Lo que resulta muy llamativo es el hecho de que en ninguna de las entrevistas los informantes mencionaron que ni sus profesores, ni sus tutores hayan mencionado siquiera la universidad en sus “consejos” respecto a qué camino es el mejor para cada uno de los jóvenes paraguayos.

Llama la atención el valor que los padres otorgan al hecho de que sus hijos se destaquen en la escuela por su buen comportamiento. La mayoría de los padres me ha comentado que los profesores tienen en buen concepto a sus hijos y que siempre los felicitan en las reuniones o cuando se comunican por teléfono con ellos, esto llena de orgullo y satisfacción a los padres de los jóvenes paraguayos. Esto pudo comprobarse al analizar las libretas de calificaciones en las que se pueden encontrar mensajes de elogio y aliento.

El caso de María¹ es muy significativo porque me ha permitido demostrar que los profesores le tenían en muy buen concepto. En este caso

solo quedan dos opciones posibles: o los profesores le mintieron todo este tiempo o realmente la tenían en buen concepto. Si el segundo es el caso, entonces en María¹ se estaría incumpliendo lo que ha sido demostrado suficientemente en otros trabajos, como el de Corona (2012) o Jociles, Franzé & Poveda (2012) en el sentido de que los docentes y técnicos tienen en muy mal concepto a los estudiantes latinoamericanos, al considerarlos carentes y no académicos, conflictivos y no dados al esfuerzo y la disciplina. En este punto también sería bueno recordar la clasificación que mostraban Corona (2012) y Patiño (2008) respecto a los dos tipos de latinoamericanos existentes en creencias folk de los profesores, directores y técnicos: por un lado el grupo de los argentinos, uruguayos y chilenos y por otro lado, el resto, los “problemáticos”. Cabría preguntarse: ¿En cuál de los dos grandes grupos están los paraguayos en el imaginario de los profesores, técnicos y directores? O tal vez, aunque sea poco probable, todavía no pesa sobre ellos ningún estereotipo “consensuado”.

Expectativas de futuro de los jóvenes

Según puede notarse en las entrevistas, los jóvenes paraguayos tienen sueños, anhelos y ganas de progresar. Miran el futuro con esperanza y creen que tienen oportunidades de salir adelante.

Algunas veces esos sueños son tan fuertes que no importan las barreras. Con determinación y resiliencia parece que se pueden alcanzar las metas, paso a paso. Este es el caso de María³, que habiendo superado lo que para ella significó “el peor calvario” pudo perseverar y salir adelante. Ella había llegado a Barcelona en el año 2009, con catorce años. Al llegar se inscribió en un instituto privado en el que todos sus compañeros eran catalanes y ella era la única inmigrante. En este instituto se sintió discriminada por sus compañeros y profesores. Ante esta situación encontró apoyo en su tutora que intentaba hacer de mediadora entre ella y sus nuevos compañeros. Charlaba con el grupo-curso para que cambiaran su actitud respecto a María³ y para que la ayudaran, pero sin mucho éxito.

Toda esta situación llevó a María³ a tener trastornos de la alimentación que fueron diagnosticados como “anorexia nerviosa” por una especialista

a la que recurrieron, pues ella estaba muy enferma. Todo mejoró cuando se cambió a otro instituto en el que repitió el 3°. de la ESO. Un instituto segregado, pero en el que María³ se sintió mucho mejor. No tenía problemas con el catalán, pues la mayoría de sus compañeros eran inmigrantes, “había solo dos catalanes”, recuerda.

Las cosas volvieron a complicarse en el 1° del bachillerato, cuando, al sentirse hostigada por los mensajes negativos de los profesores, no vio otro camino que el de abandonar el instituto al acabar el curso. Al dejar el instituto, cursó ciclos formativos vinculados con las ciencias veterinarias, pero como su objetivo era estudiar veterinaria en la universidad, y para ello necesitaba tener el bachillerato terminado, decidió volver a Paraguay para acabar el bachillerato. Así lo hizo y luego volvió a Barcelona en enero de este año. Ahora se está preparando para comenzar la universidad en el mes de setiembre.

A veces las expectativas pasan por insertarse en el mercado laboral lo más rápido posible como en el caso de María⁶, que dice claramente: “yo no vine a estudiar, yo vine para trabajar”. Ella tiene claro que sus expectativas no pasan por el mundo académico y sus esfuerzos están orientados al mundo del trabajo. Tanto es así que luego de haberse propuesto con muchas ganas hacer un ciclo formativo de auxiliar de ventas y de haber ganado una plaza a pesar de no tener sus documentos en regla, al final no lo va a hacer porque ya consiguió un trabajo y le coincidirán las horas. Con esta decisión está claro que valora más su inserción en el mundo laboral, aunque comprenda que existe una vinculación entre la formación profesional y las oportunidades laborales futuras. En el caso de María⁶ hay un detalle importante, a diferencia del resto de los informantes, ella está en situación irregular, por lo que la obtención de un contrato de trabajo es el camino más rápido para la regularización de su situación. Esto explicaría que haya priorizado el trabajo antes que el estudio.

En general, los jóvenes paraguayos valoran positivamente los estudios y los vinculan con la posibilidad de conseguir los trabajos que desean. Las motivaciones para proseguir sus estudios son variadas, mientras para algunos los estudios solo representan oportunidades laborales y mejores ingresos que los de sus padres, para otros significan la posibilidad de realización personal y de ser útil a su familia y a la sociedad. En cualquier

caso, parecen estar muy conscientes de lo que sostienen Suárez-Orozco & Suárez-Orozco (2003) respecto a que la escolarización será su único salvoconducto para un futuro mejor. Por otra parte, el techo laboral de Ogbu (2007) parece no existir para estos chicos, ni para sus padres, como veremos más adelante. Sin embargo, hay que decir que existen ciertas incongruencias o inconsistencias entre las expectativas de los jóvenes paraguayos y sus esfuerzos para alcanzar sus metas.

Podríamos decir que en muchos casos las expectativas de los chicos son en realidad aspiraciones, en el sentido de que aunque tengan el deseo y la intención de alcanzar ciertas metas muchas veces la probabilidad razonable de que las alcancen no son las mejores. Por ejemplo, con notas de promedio 6 o 7 se está en una situación de desventaja competitiva frente a otros estudiantes cuyos promedios se acercan más al 10. Además, con estas notas es muy difícil el acceso a becas para la universidad con lo cual las posibilidades reales de acceso a los estudios universitarios se reducen drásticamente. Vemos así que la cuestión pasa por lo económico, aunque siempre existe la posibilidad de financiamiento vía préstamos, como es el caso de Juan1, o de autofinanciamiento, como en el caso de María3, que piensa pagarse los estudios con su trabajo.

Teniendo en cuenta la situación socioeconómica de las familias que he entrevistado, no puedo dejar de otorgarle un peso importante al factor económico entre las variables que permiten o imposibilitan el acceso a los estudios universitarios de los jóvenes paraguayos.

El caso de María1 es un ejemplo de cómo las cuestiones económicas tienen un fuerte peso entre los factores que influyen en la posibilidad de acceder a estudios universitarios. Ella había superado la selectividad y había ingresado a la universidad en la carrera de Ciencia y Tecnología de los alimentos, luego tuvo que abandonar la carrera por diversos problemas, personales, familiares y económicos. No estoy en condiciones de decir cuál de los tres factores mencionados tuvo mayor incidencia, pero la presencia del factor económico entre ellos ya es destacable.

También en el caso de Juan1 es notoria la intersección entre las posibilidades reales de acceder a la educación universitaria y la cuestión económica. De entre todos los informantes él es el único que

ha estudiado en un colegio privado concertado, gracias al esfuerzo de sus padres y a una beca que cubría la tercera parte de la cuota del instituto. Luego de una exitosa selectividad, ingresó a la carrera de Ingeniería Informática. Como la situación socioeconómica de sus padres no les permite pagar la universidad, se vieron en la necesidad de recurrir a un préstamo de una entidad financiera para costear los estudios de su hijo.

Por otro lado, Juan2 ya está pensando en la manera de pagarse la universidad. Su idea es trabajar al cumplir los dieciséis años e ir ahorrando para pagarse sus estudios. Igualmente sus padres manifiestan que están en condiciones de pagarle la universidad en caso de que no pueda ahorrar o no consiga trabajo. Por otro lado, las notas de Juan2 son buenas y él no descarta la posibilidad de luchar por una beca.

¿Y por casa cómo andamos?

La cultura del hogar del alumno y las creencias familiares se transmiten de padres a hijos y pueden incidir positiva o negativamente en la adaptación y el rendimiento escolar de los alumnos inmigrantes (Gibson, 1994). En el caso de los jóvenes paraguayos, no estoy en condiciones de decir con qué grado de eficacia y cuánto influyen realmente en el sistema de creencias de los hijos. Lo que sí pude observar es que los jóvenes paraguayos mantienen una relación muy cercana con sus padres (especialmente con la madre) que se basa en el respeto y la obediencia. Asimismo, pude notar, y me lo han relatado en las entrevistas, que las expectativas de los padres ejercen un doble efecto sobre sus hijos: por un lado los motiva y les da autoconfianza y, por el otro, representa para ellos una gran presión. Los jóvenes reconocen el sacrificio que realizan por ellos sus padres y se sienten comprometidos a retribuirles con buenos resultados académicos y un comportamiento ejemplar dentro y fuera de la escuela.

Los padres de los jóvenes paraguayos creen que en España sus hijos tendrán mejor educación y por lo tanto mayores oportunidades de movilidad social. Creen que con esfuerzo y dedicación sus hijos podrán lograr sus objetivos y que su condición de inmigrante no limita sus oportunidades de alcanzar las metas que ellos no pudieron

alcanzar. Confían en la capacidad de sus hijos y los apoyan en todo lo que pueden, en la medida de sus posibilidades. Valoran el hecho de vivir en Europa y creen que la calidad de vida es mejor allí que en Paraguay. Les enseñan el valor de la familia y reagrupan a sus hijos para estar juntos porque están convencidos de que en España tienen más futuro. La Madre4 recuerda que cuando trajeron a Juan2 le dijeron: “te hemos traído aquí para que estudies y tengas una vida mejor”.

Cuando pregunté a los padres sobre los mensajes que les daban a sus hijos, me dijeron que les aconsejaban sobre cómo deben comportarse, cuál es el camino que deben seguir y la importancia de las metas. Todos estos mensajes buscan orientar a los hijos hacia un camino sin tropiezos o, por lo menos, a saber enfrentarlos en un caso dado. Con estos consejos, los padres esperan que sus hijos tomen las decisiones que ellos creen que son las correctas. En general, puede decirse que los mensajes que los padres les dan a sus hijos son muy positivos y que encierran unas expectativas muy altas respecto al futuro y las posibilidades laborales de sus jóvenes hijos y que la confianza que tienen en que lograrán sus objetivos es total. Estas son las expectativas con las que muchos tutores u orientadores creen que tienen “modular” (Jociles, Franzé & Poveda, 2012:71).

Bibliografía

Alegre, M. À., Benito, R. & González, S. (2007). *Immigrants als instituts: L'acollida vista pels seus protagonistes*. Barcelona: Mediterrània.

Bourdieu, P. (1999). *La suerte de los extranjeros como piedra de toque. En Contrafuegos: reflexiones para servir a la resistencia contra la invasión neoliberal* (pp. 27-31). Barcelona: Anagrama.

Carrasco, S., Pàmies, J., Ponferrada, M., Ballestín, B & Bertran, M. (2009). Segregación escolar e inmigración en Cataluña: aproximaciones etnográficas. *EMIGRA Working Papers*, 126. Recuperado de <https://drive.google.com/file/d/0B8awT2JqXwtPYzFhNjY4TYtNDU1ZS00OTJhLWFhNzktNTNmMDI5OTEyMjl3/view?hl=en&pref=2&pli=1>

Corona, V. (2012). *Globalización, identidades y escuela. Lo latino en la escuela* (Tesis doctoral). Departament de Didàctica de la Llengua i la Literatura, i de les Ciències Socials. Universitat Autònoma de Barcelona, Bellaterra.

Gibson, M. [1988](1994). *Accommodation without Assimilation: Sikh immigrants in an American High School*. Ithaca: Cornell University Press.

Jociles, M. I., Franzé, A. M. & Poveda, D. (2012). La diversidad cultural como problema: Representaciones y prácticas escolares con adolescentes de origen latinoamericano. *Alteridades*, 22(43), 63-78.

Ogbu, J.U. [1981] (2007). Etnografía escolar. Una aproximación a nivel múltiple. En A. Díaz de Rada, F. J. García Castaño & H. M. Velasco Maillo (Eds.), *Lecturas de antropología para educadores. El ámbito de la antropología de la educación y de la etnografía escolar* (pp. 145-174). Madrid: Editorial Trotta.

Ogbu, J. U. (2003). *Black American students in an affluent suburb: a study of academic disengagement*. Mahwah: Lawrence Erlbaum.

Patiño, A. (2008). *La construcción discursiva del fracaso escolar: conflictos en las aulas, el caso de un centro escolar multicultural de Madrid* (Tesis doctoral). Departamento de Lingüística, Lenguas Modernas, Lógica y Filosofía de la Ciencias, Teoría de la Literatura y Literatura Comparada. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad Autónoma de Madrid, Madrid.

Ruiz, J. I. (2003). *Metodología de la investigación cualitativa*. Bilbao: Universidad de Deusto.

Suárez-Orozco, C. & Suárez-Orozco, M.M. (2003). *La infancia de la inmigración*. Madrid: Ediciones Morata.

I CONGRESO PARAGUAYO DE CIENCIAS SOCIALES

Las Memorias del I Congreso Paraguayo de Ciencias Sociales, que aquí presentamos, concitó un esfuerzo y desafío. Por una parte, como esfuerzo, porque implicó la revisión de trabajos de múltiples disciplinas y perspectivas, para lo cual el comité académico del congreso estableció criterios de admisión de los trabajos, así como de publicación de los textos de presentaciones. Por otra parte, fue un desafío porque propone un impulso a la divulgación de las múltiples ideas que convergieron en el evento y que contribuyen a la impronta interdisciplinaria y pluritemática que lo caracterizaron, apuntalando el fortalecimiento y proyección de las ciencias sociales.

Las miradas de cada contribución invitan a considerar avances en el estado de la cuestión de los respectivos temas y aportes a la bibliografía, tanto paraguaya como latinoamericana. Todos los trabajos, provenientes de Paraguay y más allá de sus fronteras, dan cuenta del interés que éste país suscita en diferentes lugares de América y el mundo, adquiriendo por medio de la ciencia, una notoriedad internacional. No cabe duda que sostener la producción científica en una sociedad con baja institucionalidad científica, implica un desafío, no sólo académico sino también político. En este sentido, el I Congreso Paraguayo de Ciencias Sociales y las contribuciones que se aglutinan en estas Memorias, constituyen un aporte significativo a ese necesario proceso en el país.

Con satisfacción presentamos esta compilación, que facilitará la consulta y la movilización de cuadros conceptuales, abordajes metodológicos y perspectivas epistémicas de toda la producción nacional, regional y mundial que no se circunscribe solo al conocimiento y reflexión sobre los contenidos de las áreas temáticas, sino a alimentar la discusión integral sobre la incidencia de las ciencias sociales en las acciones colectivas y en las políticas públicas.

(De la Presentación de Luis Ortiz)